

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 21: Die Rennbahn retten  
  
**Rubrik:** Magazin

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GEMEINSCHAFT EINFORDERN

Am 20. April fand in Zürich das diesjährige ETH Forum Wohnungsbau statt. Das äusserst breit gefächerte Themenspektrum – von der Materialforschung über den Zonenplan zum Wohnungsbau – führte nicht zu Verwirrung, sondern zu einer gelungenen Synthese unterschiedlichster Aspekte des nachhaltigen Bauens.

Die Forschungsstelle ETH Wohnforum untersucht die Grundlagen des Wohnens mit einem sowohl wissenschaftlich als auch praktisch orientierten interdisziplinären Ansatz.<sup>1</sup> Als Motto der Tagung könnte das Bild auf der Einladungskarte stehen: Auf einem Haus prangt in grossen Lettern «Taten statt warten». Der erste Themenblock gehörte den Naturwissenschaften. Der Chemiker Michael Braungart von der EPEA Umweltforschung in Hamburg schlug einen erfrischend weiten Bogen zum Thema Nachhaltigkeit. Der Forscher und Unternehmer durchleuchtete die mentale Grundlage der Debatte. «Cradle to cradle» lautet sein Mantra, die Menschen in Nützlinge umzuwandeln, seine Mission. Das permanente schlechte Gewissen will er durch die Kraft der Innovation vertreiben: Statt den Schaden mit «zero emission» möglichst gering zu halten, sollte sich unser Leben positiv auf die Ökobilanz des Planeten auswirken. Braungart illustrierte seinen Ansatz mit Praxisbeispielen. Er entwickelt Teppiche, die die Luft reinigen, und kompostierbare T-Shirts. Das Prinzip funktioniert auch im grossen Massstab: Die EPEA katalogisiert momentan einen Frachter bis auf die letzte Schraube und führt die darin enthaltenen Stoffe auf, bevor das Schiff zusammengebaut wird. Nach dem Einsatz auf hoher See kann es in die einzelnen Rohstoffe aufgeteilt und wieder verwertet werden.

Einen anderen Zugang zum Thema präsentierte Gian Luca Bona. Als Direktor der EMPA näherte sich der Physiker von der Material- und Konstruktionsseite her, um den Energiebedarf von Gebäuden zu senken. Er setzt seine Hoffnung auf leichte Konstruktionen, Fotovoltaik im Nanometerbereich und Aerogele zur Dämmung des Bestands.

Doch lohnt sich eine Investition in die Altbauten? Mit immer genaueren Methoden untersucht Susanne Kytzia von der Hochschule Rapperswil, wie viel Energie ein Gebäude tatsächlich verbraucht. Ihre Berechnungen brin-

gen zutage, wo es wirklich harzt: Der veraltete Gebäudepark verschlingt Unmengen an Energie. Wegen der langen Nutzungsdauer spielt die graue Energie im Vergleich zur Betriebsenergie eine geringe Rolle. Nüchtern betrachtet ist ein grosser Teil der Schweizer Gebäude zum Abbruch freigegeben.

Neben der Energiefrage weist der betagte Bestand noch ein anderes Problem auf. Unsere Gesellschaft wandelt sich, der Bau von Wohnungen hinkt der Entwicklung hinterher. Anhand von Beispielen aus Hamburg zeigte Ingrid Beckner von der dortigen HafenCity Universität aktuelle Trends. Die soziale und räumliche Mobilität hat drastisch zugenommen; Angestellte von Grosskonzernen machen in ihren globalen Karrieren nur noch Zwischenhalte, Familien haben schon lange alle möglichen Formen angenommen. Die Gesellschaft differenziert sich immer weiter; Politik und Planung können dieser Entwicklung kaum folgen. Auch Zürich ist mit dieser Herausforderung konfrontiert, seit die Stadt als Wohnort wiederentdeckt wurde. Günter Arber von der Stadt- und Quartierentwicklung Zürich zeigte auf, wie die Verwaltung trotz Knappheit und Verdichtung versucht, flexibel zu bleiben. Räume werden besser genutzt und der Bestand ausgebaut.

## PRIMAT DER IDEE

Welche Methoden auch angewendet werden – am Anfang steht eine Vision. Wenn der Zürcher Architekt Peter Märkli skizziert, wie die Gemeinden im nördlichen Glarus zueinander finden können, überzeugt diese Idee: Landschaft und Siedlung sind getrennt und dennoch Teil eines Ganzen. Märkli gliedert nur noch in Kernstadt, Bebauung, Grüngürtel und Landwirtschaft. Dies bietet die Chancen, in der Heterogenität weiterzubauen und den Sinn für Gemeinschaft dereinst wieder in Gebäuden auszudrücken.

Die öffentliche Hand hat durchaus Möglichkeiten, den kollektiven Raum von privaten Bauherrschaften einzufordern. Wolfgang Förster, Bereichsleiter der Wiener Wohnbauforschung, zeigte mit Praxisbeispielen, wie Wohnbauträger dazu gebracht werden, in ihren Erdgeschossen Raum für Gewerbe anzubieten, um eine funktionale und soziale Durchmischung zu schaffen. Mit ihrer weit verästelten Förderungspraxis besitzt die Stadt Wien einen wirkungsvollen Hebel, um sich gegen wirt-

schaftliche Partikularinteressen zu behaupten. Eine ähnliche Wirkung entfaltet das Modell im kanadischen Vancouver. Der ehemalige Stadtplaner Larry Beasley zeigte auf, wie durch einen Mix aus partizipativer Planung und Public Private Partnership das Zentrum der Stadt wieder zu einem attraktiven Wohnort mit funktionierenden «neighborhoods» wurde.

Dass die Zersiedelung in der Schweiz ebenfalls das Resultat einer Vision ist, machte dann etwas nachdenklich. Für Maria Lezzi, Direktorin des Bundesamts für Raumentwicklung, verfolgen die Gemeinden und die Bewohner ein eindeutiges Ziel: mit Einfamilienhäusern steuerkräftige und pflegeleichte Nachbarn anzuziehen. Die Folge ist eine lockere Bebauung auf Kosten der Landschaft – was letztlich nicht im Interesse der Gemeinschaft liegt.

**Marko Sauer**, Architekt, Hochbauamt Stadt St.Gallen, marko.sauer@stadt.sg.ch

## Anmerkung

1 Vgl. Interview mit Dietmar Eberle, Leiter des ETH Wohnforums, in TEC21 13/2012, S.8–9  
Die Vorträge können auf der Website des Wohnforums nachgelesen werden:  
[www.wohnforum.arch.ethz.ch](http://www.wohnforum.arch.ethz.ch)

## HINWEIS IN EIGENER SACHE

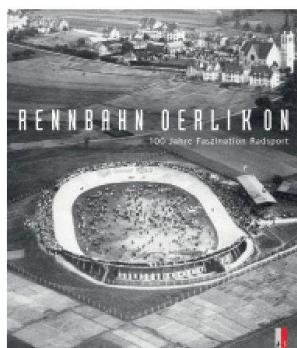
(tc) Der Artikel «Echo als akustisches Spiegelbild» in TEC21 20/2012 hatte die Komposition von Musikstücken für bestimmte Räume zum Thema, darunter auch die Echo-Kompositionen von Joseph Haydn. Auf unserem Online-Portal [espazium.ch](http://espazium.ch) können Sie sich nun ein solches Stück anhören. Dabei handelt es sich um Haydns Divertimento Es-Dur Hob. II: 39 «Echo» in einer Aufnahme des Sinhoffer Kammerorchesters München.

**Informationen:** [www.espazium.ch/tec21/article/echo-als-akustisches-spiegelbild](http://www.espazium.ch/tec21/article/echo-als-akustisches-spiegelbild)



01 Schallplattencover der Aufnahme (Bild: EMI)

# FASZINATION RENNBAHN



Peter Schnyder (Hrsg.): «Rennbahn Oerlikon – 100 Jahre Faszination Radsport». AS Verlag, Zürich, 2012. 232 Seiten, 200 Abbildungen. 24 × 30 cm. Fr. 87.90. ISBN: 978-3-909111-91-6

Die Publikation «Rennbahn Oerlikon – 100 Jahre Faszination Radsport» erschien anlässlich des Jubiläums dieses ungewöhnlichen Bauwerks. Neben der Geschichte der ältesten Sportarena der Schweiz stehen Menschen aus ihrem Umfeld im Mittelpunkt.

(nc) Mal geliebt, mal verschmäht: Die Geschichte der Rennbahn Oerlikon ist geprägt von Höhen und Tiefen. Schlagzeilen machte sie wegen der acht Weltmeisterschaften und der erfolgreichen Schweizer Radsporthelden, aber auch, weil immer wieder der Konkurs drohte. Gut ein Drittel der Publikation befasst sich mit dieser Geschichte, von der Eröffnung im Jahr 1912 bis heute. Illustriert sind die Beiträge durch historische, teils doppelseitige und teils hervorragende Schwarz-Weiss-Aufnahmen. Das Bauwerk ist ein Monument des Schweizer RadSports: «Die Rennbahn hat alles, was eine Legende ausmacht», schreibt Bundesrat Ueli Maurer im Vorwort. Ein grosser Teil des Buches widmet sich den Menschen, in deren Leben die Rennbahn eine wichtige Rolle spielt oder gespielt hat. In Kurzporträts werden 33 Persönlichkeiten vorgestellt. Zu ihnen gehört etwa Ernst Kaufmann, der erste Schweizer Sprintweltmeister, der an der Eröffnung der Rennbahn den Amateursprint der

ersten Bahnmeisterschaften gewann und so seine Karriere lancierte. Nach deren Ende wurde Kaufmann Direktor der Rennbahn. Auch Vertreter der aktiven Generation wie Franco Marvulli sind erwähnt. Einer wichtigen Figur wird ein ganzes Kapitel gewidmet: Hans Maag, früherer Rennfahrer und Präsident des Schweizerischen Rennfahrer-Verbands SRV, war zwanzig Jahre lang ein «unermüdlicher Kämpfer für die Rennbahn Oerlikon». Der Bau war damals ein architektonisches Meisterwerk, das Buch beleuchtet kurz die architektonischen und denkmalpflegerischen Aspekte. Die umfangreiche Publikation vermittelt ein lebendiges Bild der damaligen Zeit. Die Faszination der Herausgeber für die Rennbahn ist dem Buch im positiven Sinne anzumerken.

## BUCH BESTELLEN

Schicken Sie Ihre Bestellung an [leserservice@tec21.ch](mailto:leserservice@tec21.ch). Für Porto und Verpackung werden pauschal Fr. 8.50 in Rechnung gestellt.



**Preis-Leistung verbindet –  
Anfragen lohnt sich. Immer.**

**AEPLI**  
Stahlbau

Industriestrasse 15  
9201 Gossau  
Tel. 071 388 82 82  
Fax 071 388 82 92  
stahlbau@aepli.ch  
[www.aepli.ch](http://www.aepli.ch)

Preis und Leistung stehen bei uns täglich im Mittelpunkt. Geringere Kosten bedeuten nicht automatisch weniger Qualität oder mangelnde Flexibilität. Fragen Sie uns an.

